

Collecting for the Library at the Heart of the University: Carlo Landberg & the Yemeni MSS of Yale

Roberta L. Dougherty

Librarian for Middle East Studies

Yale University Library



أما بعد حمد الله الذي وعد قومي • وأوعد فقفا • والصلوة والسلام على سيدنا محمد سيدنا
ومؤد الخلفاء وعلى الله وصحبه أهل المكازم والوفاء • فهذا تاريخ لطيف ترجمت فيه الخلفاء
أمر المؤمنين القاميين بأمر الأمة من عهد أبي بكر الصديق رضي الله عنه إلى عهدنا
هذا على ترتيب زمانهم الأول فالأول وذكر في ترجمة كل منهم ما وقع في أيامه من الحوادث



Celebrate Anne!

Beinecke Rare Book & Manuscript Library



TN: 519401

Call Number: Arabic MSS suppl. 676

Box/Vol:

Folder: Copy:

Date:

كتاب يحيى الخافل

تأليف الشيخ الامام الغلامه
خادم سنة سيد المرسلين محمد

المجلد الأول
القائمه
تأليف
عليه

تمت الكتبه عشر مرات وقد تمها الربيع بقوله
ملكه الجبراد م وابنه وكان ابو خليل الله في الخالقه
تتمهم بنو قتيق في شهره كذا في الخبر ان راجع لاخذ
ومن بعد ذلك من الرضاوية من الرضاوية

في اليوم العاشر من جمادى الاخره من سنة ثلاث وسبعين وثلاث مائة
الجمعة من شهر رجب من سنة ثمان مائة وسبعين وثلاث مائة
رحم الله تعالى من صباه الله الشاهن بنسبته من سنة ثمان مائة وسبعين
الاجرة شهر لادنت تراثا في الايام ان كانوا المشاهير
على الايام ان كانوا المشاهير

خدا بنا من جنات عدن وعظ وبردكم يا ذا الجوار المقفا لعلمه كسب
سلاسة المور في جريته ان عتبه القمع والعتق من الحكم والادب

الامرأة فانه نعى اليه
عن علي بن عبد الله
محمد ما خسر مليا
رسده صفا يريه
حدها المهدي ع
عاتكم بنت يزيد
جموه عبد الملك
زوجها يزيد
ابو العباس بن الرو
وهي الليلة التي ما
في لغائها وق
ويوسف بن عطية
واجده الي زبيدي
ولما كبر عسى بالعد
القران روى ع
والامير عبد الله بن ط
من رجال بن العوا

ظفا يريه
محمد
نسب
رسد
وعات
مك
خلاقة
المامون



TN: 519402

Call Number: Arabic MSS suppl. 702

Box/Vol:

Folder: Copy:

هذا التوحيد ومجده هذا التوحيد في هذا
هوية وانتهى فتميل للامات من هنا مكتوبا بل لاله
او الهاسن مكتوبا اسمه عباره عن هوية التوحيد
تعلمه وادا للامات الاصفه باعبارة عن صفات
العقول منه وقربها واذ انت كل قدرها في التوحيد
عبارة عن اتفاق العقول في التوحيد وادا الهاسن
الجامع محروفا الله عباره عن مواصفاته العقول
وتأليفها واللاف المتصلة عنها الله عباره عن الاعتراف
وما يتالف بالعقول منها اذا صح اعتراضها عن الحسن
والحسن وحسن افعالها على الملك القدوس فهي
يحسن الاحتكامه توافق لعل ان يشقها بقوله الحكيم
الله فيثبت مركزها على الخط الجامع ويجوز لطف
ادبها المقام الرابع فلما اشتد خضوعها بين يدي
الملك اذ عزمها بدخول لام التمليكه الله وادائها
لبان المنه لتعجبا اليها النفس المطمئنة ارجع الى
الى عنده اللطيف واعرجني

عن حسن شهودك
الكثيف

اسما هل كان
دورا للضمير
يدعوا كالمسكين
وغيره

هذا التوحيد ومجده هذا التوحيد في هذا
هوية وانتهى فتميل للامات من هنا مكتوبا بل لاله
او الهاسن مكتوبا اسمه عباره عن هوية التوحيد
تعلمه وادا للامات الاصفه باعبارة عن صفات
العقول منه وقربها واذ انت كل قدرها في التوحيد
عبارة عن اتفاق العقول في التوحيد وادا الهاسن
الجامع محروفا الله عباره عن مواصفاته العقول
وتأليفها واللاف المتصلة عنها الله عباره عن الاعتراف
وما يتالف بالعقول منها اذا صح اعتراضها عن الحسن
والحسن وحسن افعالها على الملك القدوس فهي
يحسن الاحتكامه توافق لعل ان يشقها بقوله الحكيم
الله فيثبت مركزها على الخط الجامع ويجوز لطف
ادبها المقام الرابع فلما اشتد خضوعها بين يدي
الملك اذ عزمها بدخول لام التمليكه الله وادائها
لبان المنه لتعجبا اليها النفس المطمئنة ارجع الى
الى عنده اللطيف واعرجني

Salisbury MSS 46

وخاصة الذين مولانا جلعون المنكرات وخصاها الموحدين ومن الفاحشات
 وخصا العبيد مولانا سبحانه ان ينسب اليهم شي من الشهوات البهيمية
 الذميمة والافاويل الشكرية فمولانا سبحانه يعلم خائفة الذين
 وما تخفي الصدور ويجازي كل نفس بما كسبت وهم لا يظنون فلما
 قرأ الله وجب على الاخياط عليكم معشر الاخوان والحفظ لادبايكم
 فاستت هذه الرسالة رد اعلى ما لعله هذا الفاسق التصيري لعنه
 الولي لا يدخل في ادبايكم شبهة ولا يقع عليكم نمة فاحذر
 احذر معشر المؤمنين ان تنظر احدهم منكم الى رجل مؤمن
 او مخالف الا بالعين التي تنظر بها الى ابناها وبناتها وتطلب كل واحد
 منكم خلاص روحها مع مولانا اجل ذكره وتعلم كل واحد منكم

الرسالة الدامغة للفالذاعي
 التصيري لعنه المولى في كل كور وورد
 نوكك على مولانا البار العلي سبحانه اما بعد اتدكم المولى
 بتأنيده انه ورد في كتاب الغناء بعض التصورية الكافرين
 بمولانا اجل ذكره المشركين به الكافرين عليه الغاوي القويين
 والمؤمنات الطالب الشهوات البهيمية وبزارة الطبعية ودينه
 دين التصورية الدينية فعلبه وعليهم لعنة مولانا سبحانه ولعنة

اللام وبالاسماء التي دعا بها
 زوال الكفل
 بلام وبالاسماء التي دعا بها
 بوشع
 بلام وبالاسماء التي دعا بها
 عيسى
 بلام وبالاسماء التي دعا بها

Hartford Seminary MSS 245

母 哥 媽 台
 康 熙 三 十 四 年 寫
 歲 月 廿 日
 寫 完
 此 書 之 時 正 值 康 熙 三 十 四 年 歲 月 廿 日 寫 完
 此 書 之 時 正 值 康 熙 三 十 四 年 歲 月 廿 日 寫 完
 此 書 之 時 正 值 康 熙 三 十 四 年 歲 月 廿 日 寫 完

Persian MSS 8

وحدای عو بل مرابویه سپند
 راضی شوی پس حضرت پادشاه
 خورشید که بر بران سپرد او و بران
 برید جبرئیل بکند روی زد که ای



Landberg MSS 646



Arabic MSS 317

عيسى
 بلام وبالاسماء التي دعا بها

Turkish MSS 154

و جباي حضرت صاحب قرآن محمدي
 مشهوری انما که برین جهان مشهور
 عالم معنی که خورشید بران را که
 یعنی آینه اعظم حضرت عیسی در
 حضرت و از آنکه برین جهان مشهور
 اول حداد و برین جهان مشهور

Source:

@oznenfelek



**Yale College Library, 1846-1931
(completed 1846; photo after 1876)**

**designed by Henry Austin
(1804-1891)**

Source: Yale VRC

Count Carlo von Landberg, ca. 1887

- b. 1848 in Sweden
- Ph.D. 1883 (Leipzig)
- 1883-4: mediates purchase of large MSS collections for U. of Leiden & Royal Library, Berlin
- 1884 marries Henriette Gabriele von Hallberger
- 1884 ennobled by King of Italy
- 1889 organizes 8th Int'l Oriental Congress
- 1897-1899 various expeditions to Yemen
- 1899 divorce of Carlo & Henriette
- 1900 sale of Landberg MSS to Yale
- 1924 death in Bern



Source: gallica.bnf.fr /

BnF

SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE

P.m° 1497



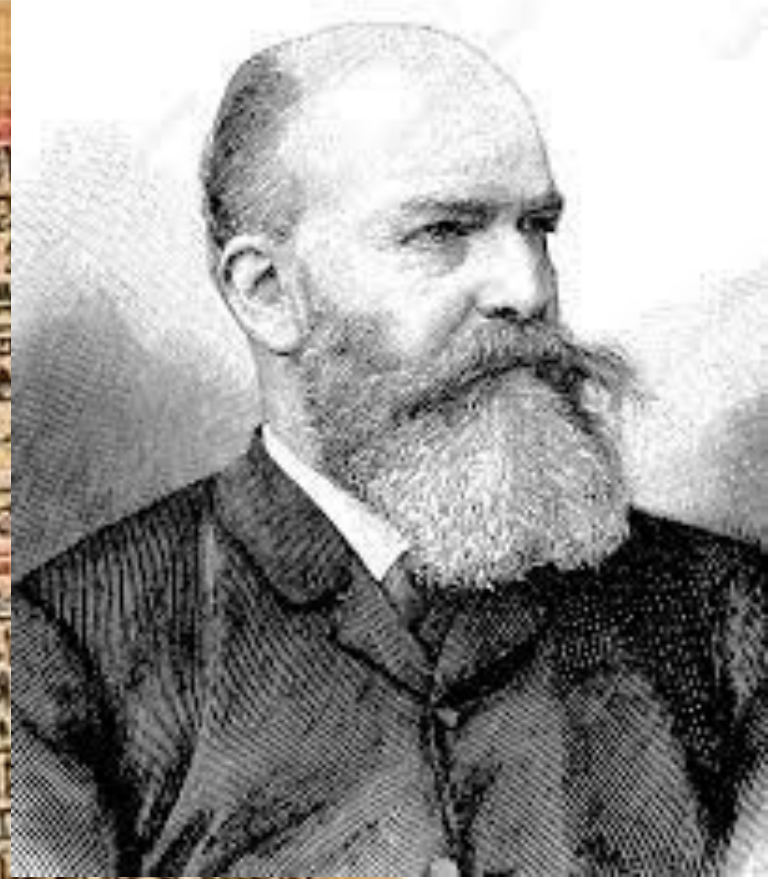
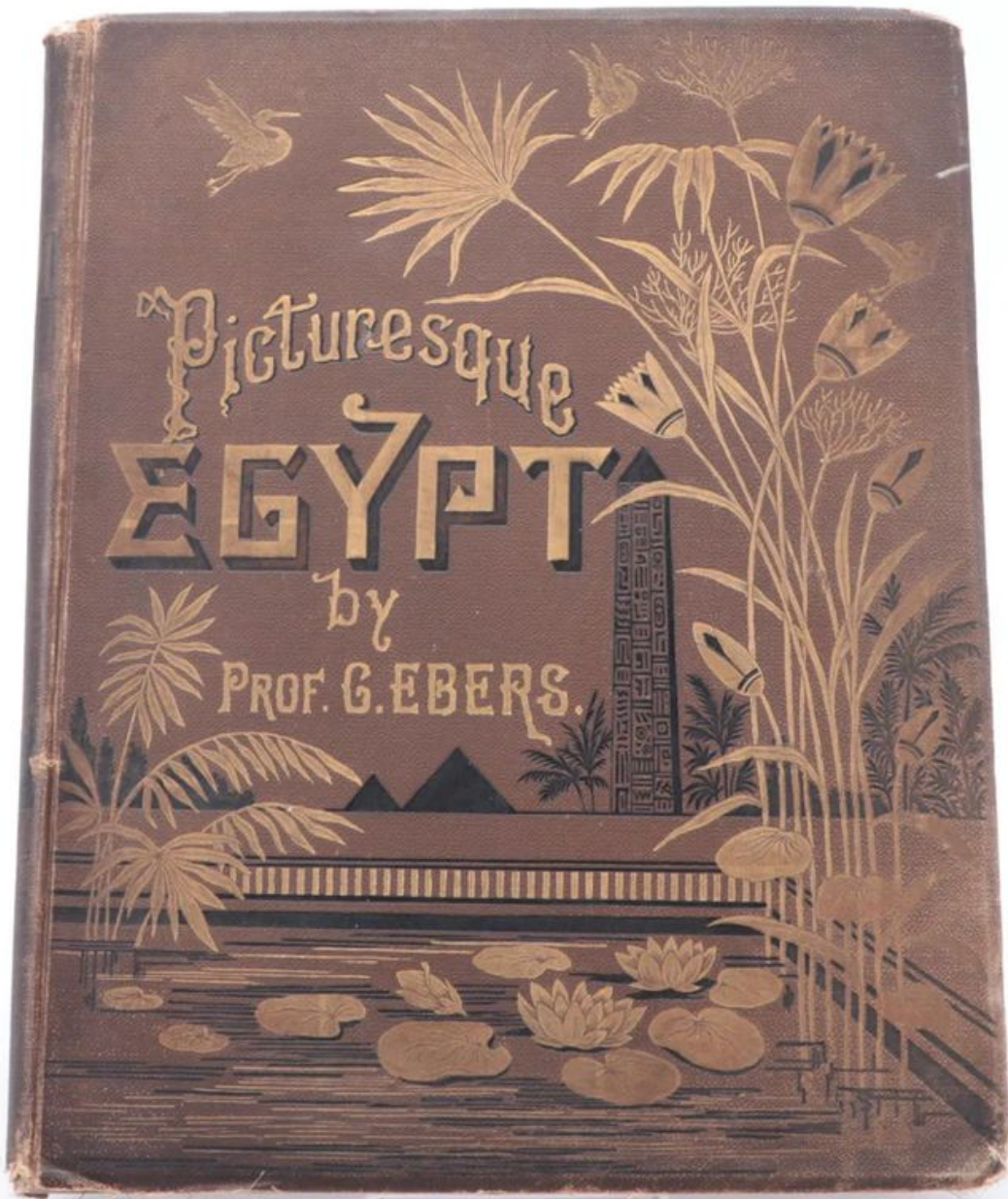
Source: carlotta.malmo.se



Eduard Hallberger

**Henriette Gabrielle
von Hallberger
(1850-1915),
her father Eduard
(1869-1880),
and the Schloss
Tutzing**





**Georg Ebers (1837-1898),
the Ebers Medical Papyrus,
and the Hallberger publishing firm**

**The arrival of the conference
participants
at the 8th International Orientalist
Congress**





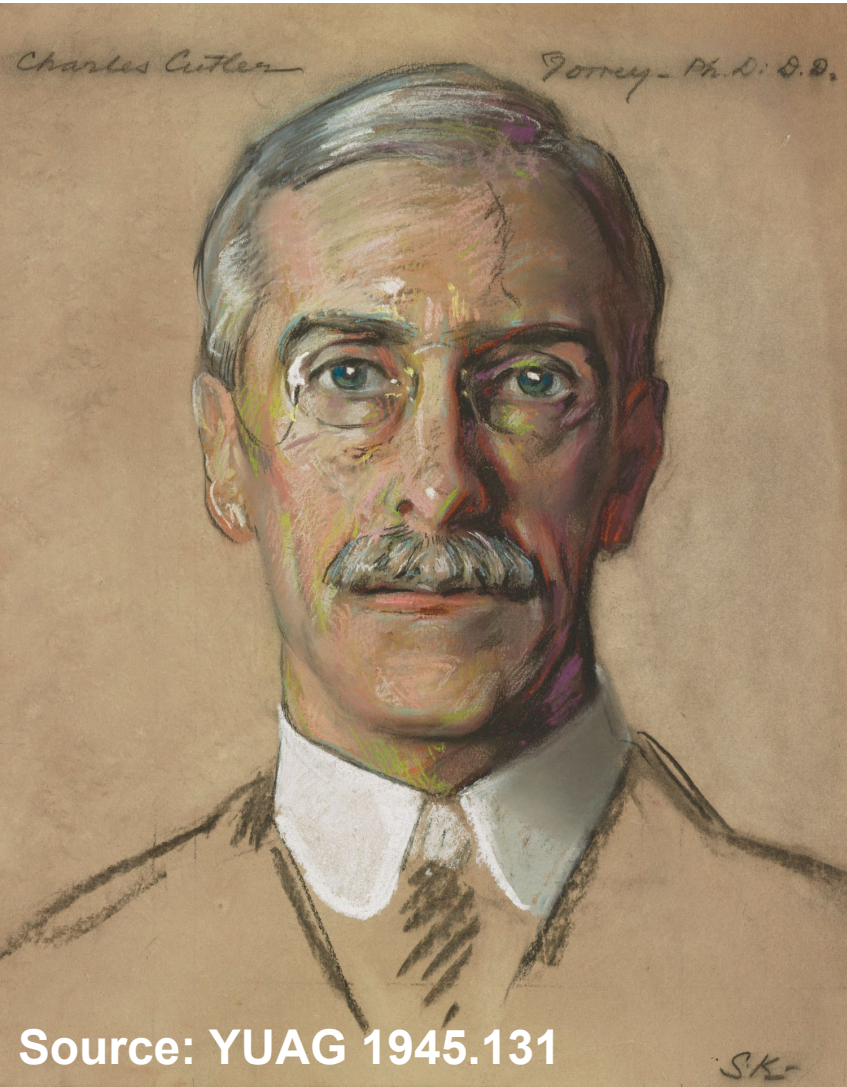
Egypter. De båda delegerade från Alger. Grefve Landberg.
 Grefvinnan Landberg. Moschin Khan.
 Från Grefve Carlo Landbergs fest å Grand Hôtel för den 8:de
 Orientalistkongressens ledamöter.



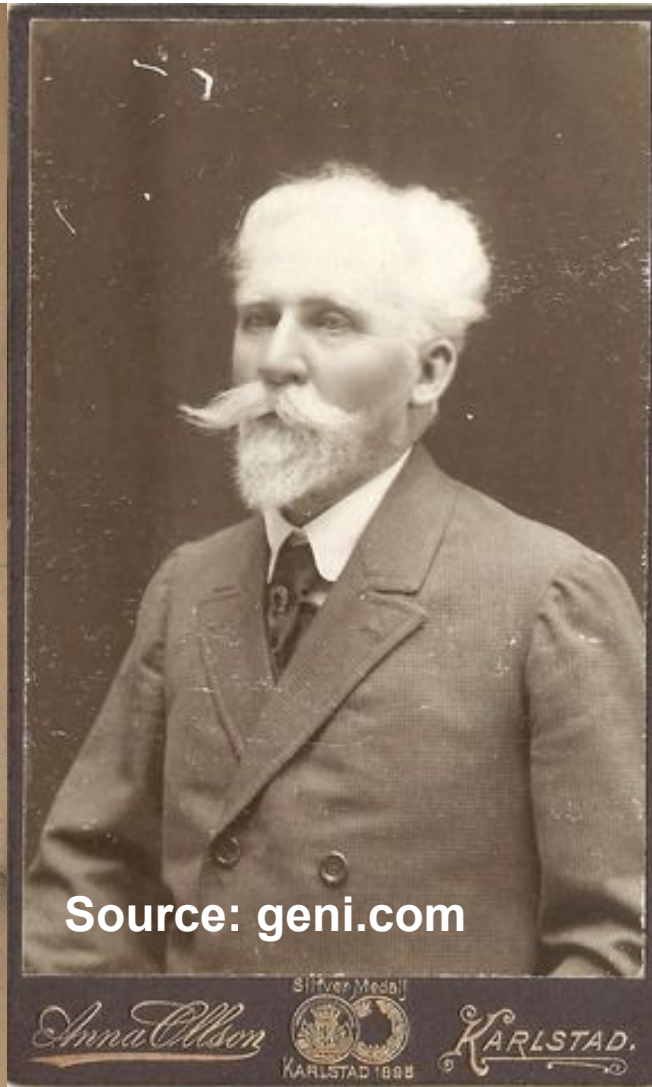
BILDER FRÅN ORIENTALISTKONGRESSEN. I. Organisationskomiténs arbeten på Riksdagshuset. Originalteckning Str Sves af Oscar Keen.

Carlo Landberg organizes the 8th Int'l Oriental Conference

Charles Cutler Torrey (1863-1956)
Professor of Semitic languages at Yale
University (1900-1932)
De facto curator of Arabic manuscripts,
Yale University Library, 1900-1938

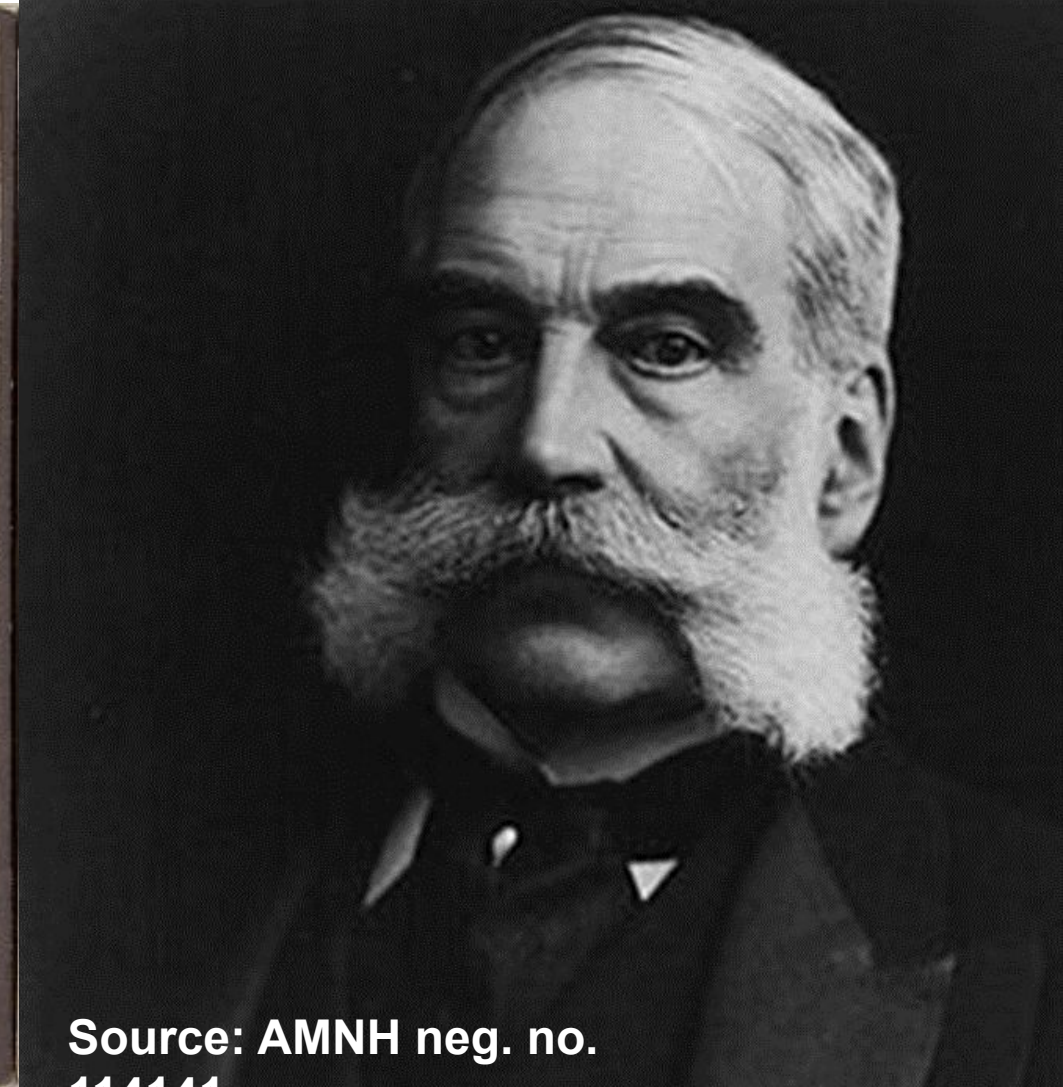


**Count Carlo von Landberg
(1848-1924)**
Scholar of Arabic dialects
Dealer in Islamic manuscripts



Source: geni.com

Landberg's MSS to Yale in 1900
via Morris Ketchum Jesup (1830-1908)
banker, philanthropist, and president of
the American Museum of Natural History
(NYC)



Source: AMNH neg. no.
111111

Folder: Copy: 0
Date: Location: LSFBEIR

Kurzes
Verzeichniss der
Sammlung arabischer
Handschriften
des Grafen C. von Landberg
I 1-147.

Kurzes Verzeichniss
der
Sammlung Arabischer Handschriften
des
Dr. C. Grafen v. Landberg

Vorrede

Auf Wunsch habe ich ein kurzgefasstes
deutsches Verzeichniss meiner Sammlung, die jetzt
in andere Hände übergegangen ist, angefertigt.

**Kurzes Verzeichniss der Sammlung
Arabischer Handschriften des Dr. C.
Grafen v. Landberg (ca. 1900),
Landberg MSS 0**

هذا جبل القمر ومصب النيل منه



الانهار الاربعة في هذه البحيرة عن مصب الاخو ثم يخرج
 من هذه البحيرة نهر واحد وهو نهر مصر وعبر بلاد النوبة
 ويصب الى نهر اخر ابتداءه من غير مركزه على خط الاستوا
 في بحيرة كبرى مستديرة قطرها ثلاث درج وبعده مركزها
 من اول العارة بالمغرب احدي وسبعون درجة فاذا اتعدى
 مدينة مصر الى مدينة يقال لها شطنوف تفرق هناك
 نهرين يريان الى البحر المالح احدهما يعرف ببحر رشيد والا
 ببحر دمياط **هذا** البحر يصل الى المنصور **يتفرع** منه نهر
 يعرف ببحر اشمون يرمي الى بحيرة هناك وباقيه يرمي الى البحر المالح
 عند دمياط **وهذه الصورة**

التي في الصفيحة الثانية
في صورة جبل
القمر

Landberg MSS 365,
 1655

ذكر كلام الناس في منبع النيل

Landberg MSS 543, after

1885

al-Mahdī, d. 1885

رسائل

يوم السبت والجمعة هي الدنيا والريس المذكور بتلك العهود بالوصول يوم الاحد
هو رسول الله صلى الله عليه وسلم والزبال هو ابليس لعنه الله هدايا الله وان
الصواب فلاهدل به للاستماع قول الرسول لسلوك سبيل النجاة الموصول الي
الابا لله تعالى انتهى والسلام
بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الوالي الكريم والصلاة على سيدنا محمد وواله
وبعد فمن العبد المفقور مولاه محمد المهدي بن السيد عبد الله الي بريطانيا الخديوية
غردون باشا ان الله سبحانه وتعالى مع حمله وكرمه يحصل ولا يمل ولا يرد با
سد عن القوم المجرمين وهو ولي المؤمنين قال تعالى الله ولي الذين آمنوا

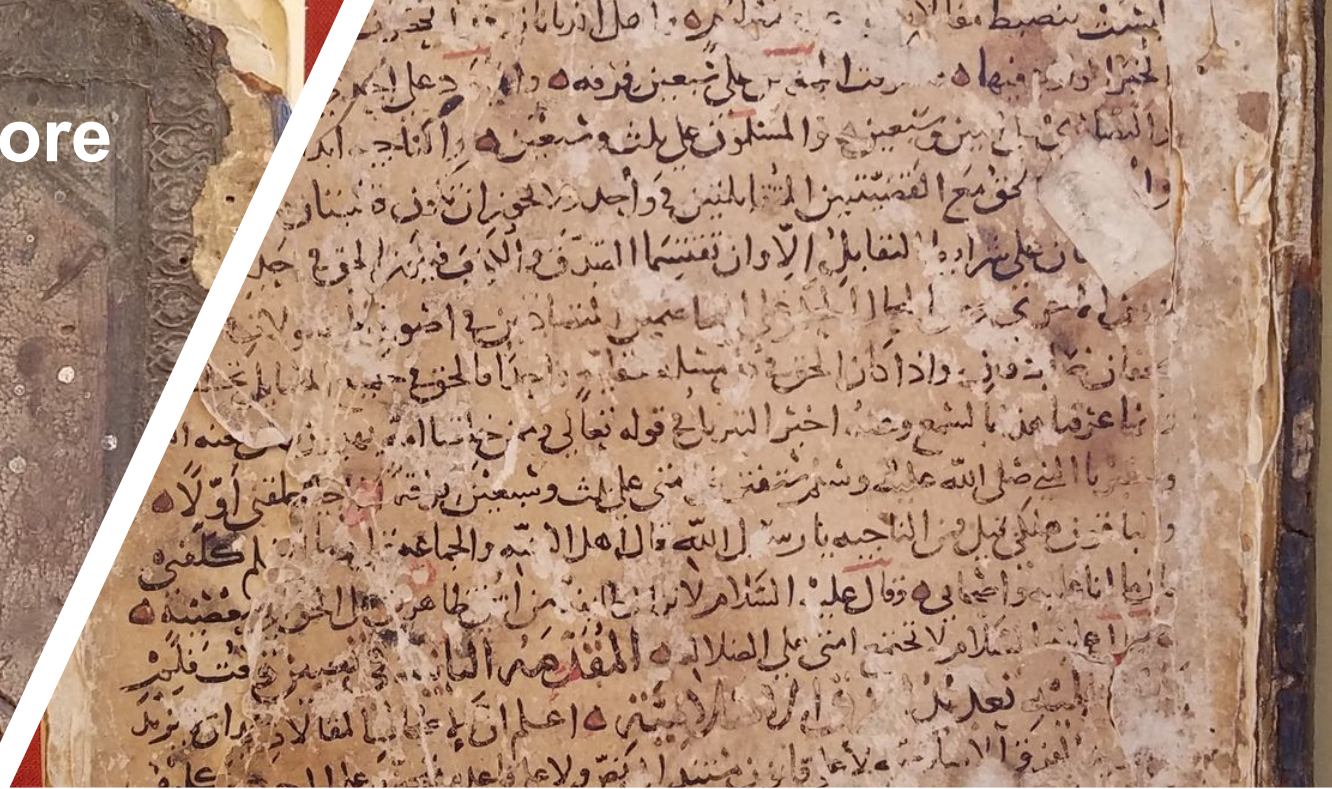
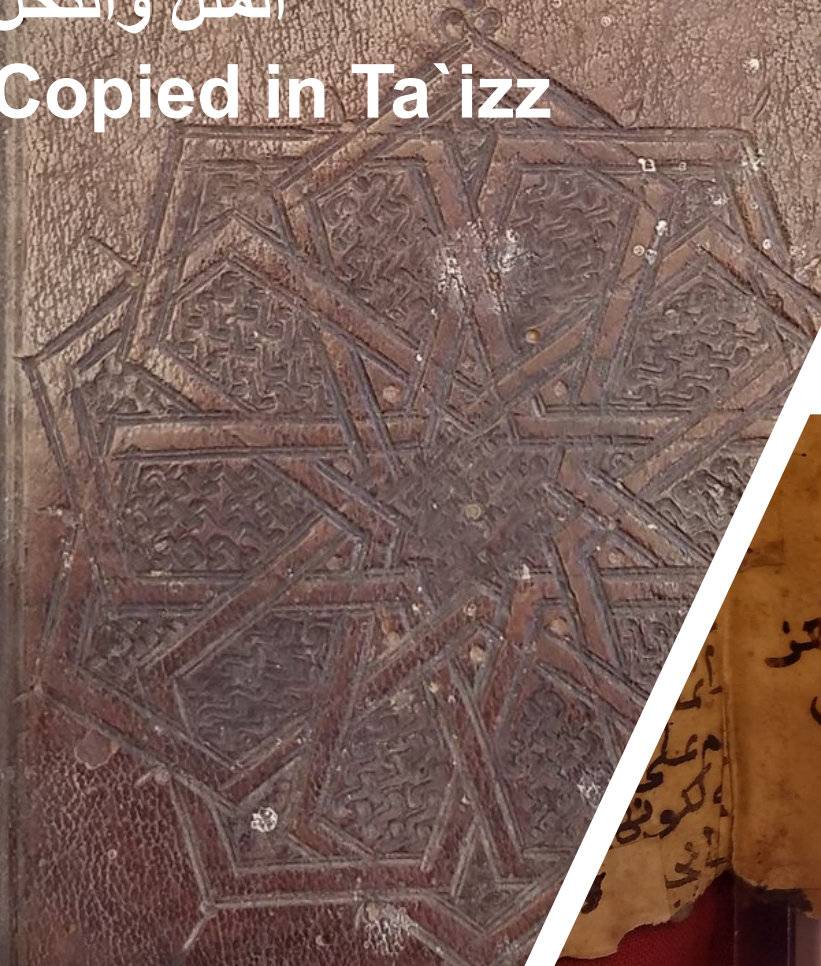
سليمان والوصف
زبال يدعون الله
عبرهم جيفة
عن من كلام الزبال
فأطوع بالمره من
ك الصور الموهنة
طن واحد الخف
ليس فمسي الي
دام

Landberg MSS 615, before
1299

al-Shahrastānī, d. 1153

الملل والنحل

Copied in Ta'izz



سنة تارخ ما سنه واكتب عشية الجمعة وعشرون ربيع الاول سنة ٧٩٩ بمدينة تعز
مسجد الطواشي

Landberg MSS 771 1,
1872

al-Hamdānī, d. 945
الجزء الثامن من الإكليل

بَاب مَا جَاءَ مِنْ ذِكْرِ قُصُورِ الْيَمَنِ وَمَعَالِمِهَا وَمَقَابِلِهَا مِنَ الشَّعْرِ
 وَمَا فِيهَا مِنَ الْأَخْبَارِ وَأَقْدَمَ شَيْءٍ قَصَرَ عَمْدَانُ قَالَ الْهَمْدَانِيُّ أَوَّلُ قُصُورِ
 الْيَمَنِ وَمَعْجِهَا ذِكْرُهَا وَابْعَدَهَا صَيْغَةً قَصَرَ عَمْدَانُ فَصَرَ زَيْدٌ وَهِيَ فِي صَعَا
 بَعْدَ وَقَدْ ذَكَرَهَا هُنَا الْأَسْمَاءُ مِنْ كَانَ فِي إِخْرَاجِهَا لِهَيْبَةَ الْقَائِلِ بِالْمَدِينَةِ الصَّلْتِ عَمْرٌ
 حَلَبْنَا الْمَلْحَ حَمْفَةَ الْمَطَانِ ۞ إِلَى الْكُوَاكِجَالِ وَنُوقَ ۞ نَامَ بِنَابِئِ ذِي بَيْنٍ وَتَرَى
 دَوَاتٍ بَطُونِهَا مِنَ الطَّرِيقِ ۞ مَغْلَقَةٌ مِنْ رَعِيهَا تَرَاهَا ۞ إِلَى صَعَا فِي عَمِيقِ
 وَمَا وَاقَتْ صَعَا صَارَتْ ۞ بَلَدُ الْمَلِكِ وَالْحَبِيبِ عَمْرٌ ۞ وَقَالَ عَمْرٌ وَبِهِ الْعَوَانُ مِنْ
 عَفِيرٍ مِنْ زَرْعِ بَنِي ذِي نَزْنٍ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَقَدْ حَمَلْنَا إِلَى صَعَا الْمَوَاحِدِ
 رَأْسَهُمْ عَلَى الْحَالِ الْمَطَارِيذِ ۞ وَالَّذِي أَسْخَدَانُ وَابْتَلَانَا بِهِ وَاحْتَفَرْنَا بِهِ
 الَّتِي هِيَ الْيَوْمَ سَفَايَهُ بِمَجْدِ جَامِعِ صَعَا سَامُ بْنُ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَحْتَوَى بَعْدَهُ
 السُّكْنَانِي فِي امْرِضِ الشَّمَالِ وَأَقْبَلَ طَالِعًا فِي الْجَنُوبِ بِرِثَادِ الْبِلَادِ حَقِ صَلَاتِي الْأَقْلَامِ الْأُولَى
 فَوَجَدَ الْيَمَنَ أَطْيَبَ مَسْكَنًا وَارْتَادَ الْيَمَنَ فَوَجَدَ حَقْلَ صَعَا أَطْيَبَ مَا بَعْدَ الْمَلِكِ
 الطُّوبَى لَهُ فَرَضَ مَقْرَانَهُ وَهُوَ الْخَيْطُ الَّذِي يَنْقُدُ بِهِ الْبِنَاءُ وَيُنَاوِي عَلَى ثِنَانِهِ إِذَا مَدَّهُ
 بِمَوْضِعِ الْأَسَاسِ فِي نَاحِيَةِ فِي عَمْدَانِ فِي عَرَبِي حَقْلَ صَعَا بِنَا الطَّرِيقِ وَهُوَ الْيَوْمَ
 مَعْرُوفٌ بِصَعَا فَلَمَّا ارْتَفَعَ بَعَثَ لَهُ طَائِرًا وَأَخْتَفَتِ الْمَقْرَانَةُ وَطَارَتْ هَا وَتَبَعَهَا
 سَامٌ لِيَنْظُرَ بَيْنَ وَقَعٍ وَقَامَ بِهَا إِلَى جَنُوبِ الْعَيْمِ مِنْ سَخِ لَقَمٍ فَرَفَعَهَا فَلَمَّا رَفَعَهَا

طار

طَلَبَهَا فَطَرَحَهَا عَلَى حُرَّةِ عَمْدَانِ فَلَمَّا قَرَّتْ عَلَى خَرْبِ هَمْدَانَ عَلِمَ سَامٌ
 أَنَّ قَدَامَ رِبَابِنَا هُنَاكَ فَاسَسَ عَمْدَانُ وَاحْتَفَرْنَا بِهِ وَنَسَمَا كَرَامَةً وَهِيَ
 سَقَالِي الْيَوْمَ وَلَكِنَّمَا جَاجَ ۞ وَذَكَرَ حَسَابُ الْيَمَنِ كَابِرًا عَمْرُ كَابِرَانَ الطَّالِعِ
 كَانَ سَاعَةَ ثِنَانَةَ الثُّورِ وَفِيهِ الرَّهْمُ وَالْمَرْخُ وَنُوحٌ طَبَاعَ هَذِهِ الْبُرُوجِ
 فِي ثِنَاتِ الْأَشْيَاءِ وَأَقْلَمَ تَغْيِيرَهَا وَدَوَامَ هَذِهِ الْأَسَاسِ أَنَّ أَقَامَ فِي تَزَايِدِ
 مَعَ الْمَلِكِ قَدَرًا رَابِعَةً الْأَقْلَامِ مَسْتَقِيمَةً وَبَقِيَ مِنْ بَعْضِ حِطَّةِ الْحَرْبِ لِمُقَابِلِ
 لِأَنْوَاعِ الْجَامِعِ بِصَعَا ثُمَّ تَزَايِدَتْ صَعَا فِي إِسْلَامِ إِلَى بَضْعٍ وَتَعَيَّنَ وَمَاتَيْنِ
 مِنَ الْهَجْرَةِ وَخَرِبَتْ وَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ عَادَتْ فِي يَوْمِ تَقَارُبِ أَنْ تَكَادَ تَعُودُ كَمَا
 كَانَتْ عَلَيْهِ وَهِيَ تَزِيدُ وَعَلِمْنَا صَعَا بِرُونَ أَنَّ لِأَبِي تَعْمَرَ بَعْدَ خَرَابِهَا وَعَمَلًا
 مَا بَيْنَ جَلِيلِهَا وَصَيْرَ سَوْفَهَا فِي بَطْنِ وَادِهَا وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْقَهْبِيُّ السَّمَاعِيُّ
 قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو هَيْبَةَ بْنُ سَمِيعِ الْقَهْبِيُّ قَالَ كُنْتُ بِالْبَصْرَةِ قَبْلَ سَنَةِ الْحُسَيْنِ أَوْ قَالَ
 سَنَةِ الْحُسَيْنِ وَمَاتَيْنِ فَرَأَيْتُ فِي مَسْجِدِهَا الْجَامِعِ حَلْقَةً مِنَ النَّاسِ كَتَيْفَةٍ
 فَكُنْتُ مَا هَذِهِ الْحَلْقَةُ فَيَقِيلُ حَلْقَةَ غُلَامٍ حَلِيلٍ فَتَقَدَّمَتْ فَسَمِعْتُ مِنْ كَلَامِهِ وَهُوَ
 يَعْظُمُ النَّاسَ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيَّ الْجَمَاعَةَ فَقَالَ يَا أَهْلَ الْبَصْرَةِ عَمْرٌ وَابْتَلَانَا كَمَا فِي
 أَسْمِعَ فَتَعْتَبُ جَلِيلِهَا عَلَى قِتَابِ الْأَبْلِ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيَّ جَمَاعَةً مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ كَانَتْ
 يَعْظُمُ تَحْرُوكَ بِصَعَا وَتَقِيمُوكَ بِهَا فَكَانُوا يَسْمُوكَ بِالْبَصْرَةِ الصَّعَايَيْنِ ثُمَّ
 بَنَى مَسْكِينًا وَبَنَى بِبَدِيلٍ وَبَنَى حَرْبَ وَغَيْرِهِمْ فَقَالَ يَا أَهْلَ الصَّرِ الصَّرِ فَإِنَّهُ